

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 202

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2<sup>te</sup> Semester 3 Ausland: Zuschlag des Porto Es kann nur bei der Post abonniert werden Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: Suisse: un an 12 fr. 6 2<sup>e</sup> semestre 3 Etranger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement Bern — Bern — Berna Bureau de Courtoisie Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce Régie des annonces: HAASENSTEIN & VÖGLER Prix d'insertion: 25 ets. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der allfällige Inhaber des Zinscoupons zu Obligation Nr. 520 D<sup>1</sup> der Zuger Kantonalbank im Betrage von Fr. 10,000, verfallen am 31. März 1912 mit Fr. 400, wird hiermit aufgefordert, genannten Coupon innert der Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatte an gerechnet, dem Kantonsgerichte Zug, bezw. dessen Präsidenten vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 1122).

Zug, den 9. April 1913.

Auftrags des Kantonsgerichtes: Die Gerichtskanzlei.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, somme, conformément aux art. 849 et suivants du Code fédéral des Obligations, le détenteur inconnu de l'obligation foncière du Crédit foncier neuchâtelois, à Neuchâtel, première catégorie D, n<sup>o</sup> 20030, de fr. 1000, intérêt 4 1/2 % dès le 1<sup>er</sup> octobre 1911, et 4 % dès le 1<sup>er</sup> octobre 1914, munie de coupons annuels, de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 2122)

Neuchâtel, le 20 juillet 1913.

Le président du tribunal: F. L. Colomb. Le greffier du tribunal: W. Jeanrenaud.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I Hauptregister — I Registre principal — I Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1913. 8. August. Schweizerische Vereinigte Schuhmaschinen-Aktien-Gesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1912, pag. 126). Der bisherige Prokurist William Thomas Coleman in Paris ist als Direktor ernannt und führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Dampfbränerei, etc. — 8. August. Die Firma R. Schneebeil-Kohler in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 219 vom 2. September 1907, pag. 1533), Dampfbränerei und Spirituosenhandel, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Taxameter. — 8. August. Die Firma Louis Inderbitzin in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 20. Juni 1911, pag. 1061), Taxametergeschäft, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Metzgerei. — 9. August. Die Firma G. Epprecht in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 6. September 1907, pag. 1557), Metzgerei, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Café. — 9. August. Inhaber der Firma Willy Brandtner in Zürich 1 ist Wilhelm Ernst Julius Brandtner, von Stettin (Preussen), in Zürich 1. Betrieb des «Grand Café Windsor» (Wiener Café), Stampfenbachstrasse 8/10.

Bier und Holz. — 9. August. Inhaber der Firma Heinrich Bosshart in Adliswil ist Heinrich Bosshart, von Horgen, in Adliswil. Bier- und Holzdepot. Zum Alpenrösl.

9. August. Die Firma Joh. Müller, Spengler in Wald (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. Mai 1883, pag. 557), ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Witwe Clara Müller, geb. Esslinger, von und in Wald, Emma Schenker-Bosshardt, in Zürich 3, Hermine Müller, von und in Wald, und Julius Müller, von und in Wald (letzterer minderjährig und ohne Vertretungsbefugnis), haben unter der Firma Joh. Müller's Erben in Wald eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. Mai 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Müller, Spengler» übernimmt. Die Firma-Unterschrift führen die beiden Gesellschafterinnen Witwe Clara Müller-Esslinger und Hermine Müller je durch Einzelzeichnung. Spenglerwaren und Bauspenglerei. Zur Burghalde.

9. August. Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 14. Oktober 1912, pag. 1805). Die Prokura des Hans Kraft in Zürich ist erloschen.

9. August. Wein- und Lebensmittelimport A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 3. Oktober 1912, pag. 1734). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Mauro di Liddo, von Biscaglia (Italien), in Zürich 5, und Johann Lüthi, von Bolken (Solithurn), in Zürich 5.

### Bern — Bern — Berna Bureau de Courtoisie

Café. — 1913. 8 août. Le chef de la maison Marie Theurillat-Donzé, à Tramelan-dessus, est Dame Marie Theurillat, née Donzé, épouse séparée de biens de Marc Theurillat, originaire des Breuleux, demeurant à Tramelan-dessus. Exploitation du Café de l'Industrie.

Buffet. — 8 août. La raison Eugène Münger, Buffet de la Gare, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 8 octobre 1906, n<sup>o</sup> 410, page 1638), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Veuve Amélie Louis-Münger, née Schwaar», à Tramelan-dessus.

Le chef de la maison Veuve Amélie Louis-Münger née Schwaar, à Tramelan-dessus, est Dame veuve Amélie, née Schwaar, veuve en premières noces d'Eugène Münger, originaire de Wohlten, et en secondes noces d'Arthur-Louis Louis, originaire de Saulcy, à Tramelan-dessus. Exploitation du Buffet de la Gare, à Tramelan-dessus.

Horlogerie. — 9 août. Henri Perrin, originaire de Tramelan-dessus et y demeurant, et Charles-Emile Paroz, originaire de Saicourt, demeurant à Tramelan-dessus, ont constitué, à Tramelan-dessus, avec siège au dit lieu, et sous la raison sociale Perrin & Paroz, une société en nom collectif, qui a commencé ses opérations le 1<sup>er</sup> mai 1913. Fabrication et vente d'horlogerie.

### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Seidenfärgerei, Spezereien, etc. — 9. August. Die Firma Kath. Glatthard, Seidenfärgerei, Tuch- und Spezereihandlung, in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 16. März 1891, pag. 237), ist infolge Todes der Inhaberin Katharina Glatthard in Innertkirchen erloschen.

Amtliche Berichtigung. — 11. August. 1) Die Neueintragung Schützengesellschaft Meiringen vom 8. Januar 1912 (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1912, pag. 54), sowie die Eintragung vom 9. Januar 1912, die gleiche Schützengesellschaft betreffend (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1912, pag. 54) sind unrichtig und beruhen auf Irrtum. Sie werden, soweit diese neue Gesellschaft betreffend, widerrufen. 2) Die Schützengesellschaft Meiringen, wie sie unterm 18. März 1898 ins Handelsregister eingetragen worden ist (S. H. A. B. Nr. 93 vom 24. März 1898, pag. 381), bleibt bestehen. Die Eintragungen vom 8. und 9. Januar 1912, wie in Ziffer 1 oben erwähnt, wurden als Aenderungen (Statutenrevision, Vorstandswahlen, etc.) der hier unter Ziffer 2 erwähnten Gesellschaft, die zu dieser Zeit bereits bestand, angemeldet.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Zentralheizungen, etc. — 1913. 5. August. Die Firma O. Scheibler & Co., Zentralheizungswerkstätte, etc., in Lachen-Vonwil, Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 171 vom 5. Juli 1913, pag. 1244), ist infolge Austrittes von Otto Scheibler erloschen.

Arnold Kleger, von Kaltbrunn, Jacques Bosshard, von Bauma (Zürich), und Mina Scheibler, von Schruns (Vorarlberg), alle drei in Lachen-Vonwil, haben unter der Firma Scheibler & Co. in Lachen-Vonwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1913 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «O. Scheibler & Co.» übernimmt. Die Firma erteilt Prokura an Otto Scheibler, Heizungstechniker, von Schruns (Vorarlberg), in Lachen-Vonwil. Zur Vertretung sind die beiden alten Kollektivgesellschaftler A. Kleger und J. Bosshard zusammen oder der Prokurist Otto Scheibler mit einem dieser Gesellschaftler kollektiv berechtigt. Dem Prokuristen ist auch die in Art. 59, Abs. 2 O. R. vorgesehene Spezialbefugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken erteilt. Zentralheizungswerkstätte und Installationen aller Art und moderne Entstaubungsanlagen. Centralstrasse 4, Lachen-Vonwil.

Stickereispezialitäten. — 7. August. Hermann Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in Langgasse-Tablat, und Gottfried Nauer-Huber, Kaufmann, von und in Hägglingen (Aargau), haben unter der Firma H. Osterwalder & Co. in Langgasse-Tablat eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1913 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Osterwalder; Kommanditär ist Gottfried Nauer-Huber mit dem Betrage von eintausend Franken (Fr. 1000). Fabrikation und Export von Stickereispezialitäten. Farbgutstrasse 5, Langgasse-Tablat.

7. August. Darlehenskassenverein St. Josephen-Abtwil, Genossenschaft in St. Josephen, Gaiserwald (S. H. A. B. Nr. 107 vom 14. März 1905, pag. 426). Aus dem Vorstand ist Carl Schwarz ausgetreten. An dessen Stelle wählte die Generalversammlung vom 16. März 1913 Gottfried Zürcher in Abtwil in den Vorstand.

8. August. Eisenbahner-Baugenossenschaft St. Gallen mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 13. Juli 1912, pag. 1287). Aus dem Vorstand sind Niklaus Zweifel, Vizepräsident, und JohannENZ, Beisitzer, ausgeschieden. An deren Stelle wählte die Generalversammlung vom 3. Mai 1913 zum Vizepräsidenten: Ernst Beyeler, von Guggisberg (Bern), in Lachen, Gemeinde Straubenzell, und zum Beisitzer: Albert Thoma, von Amden, in Schooren (Straubenzell).

### Aargau — Argovie — Argovio

#### Bezirk Baden

Konfektion. — 1913. 7. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Heimgartner & Cie., Herren- und Knabenkonfektion, in Baden

(S. H. A. B. 1912, pag. 1392), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Kartonnagefabrik und Lithographie. — 7. August. Aus der Firma Gehrig & Co. in Mellingen (S. H. A. B. 1907, pag. 1235) ist der Kollektivgesellschaft Walter Gehrig ausgetreten.

7. August. Die Genossenschaft unter der Firma Kreditgenossenschaft des aarg. Gewerbeverbandes in Baden (S. H. A. B. 1907, pag. 1019) hat an Stelle von Johann Biland zum Präsidenten gewählt: Theodor Zingg, Buchbindermeister, von Bürglen (Thurgau), in Baden, und an Stelle des letztern zum Vizepräsidenten: Adolf Bischofberger, Uhrmacher, von und in Baden.

Bezirk Rheinfelden

Sägerei und Holzhandlung. — 8. August. Umberto Martinetti und Carlo Martinetti, beide von und in Rheinfelden, haben unter der Firma Gebrüder Martinetti in Rheinfelden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1912 ihren Anfang nahm. Sägerei und Holzhandlung, Olsbergstrasse Nr. 451—454.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Osteria. — 1913. 8 agosto. Proprietario della ditta Giacometti Bernardo, in Montecarasso, è Bernardo Giacometti, fu Bortolo, da Isorella (prov. di Brescia), domiciliato in Montecarasso. Osteria, sotto l'insegna «Antico grotto Elvetico».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

Hôtel, etc. — 1913. 7 août. Le chef de la maison E. Dailly, à Chavornay, est Elie, fils de François-Henri Dailly, de Gimel, domicilié à Chavornay. Exploitation de l'Hôtel et Buffet de la Gare de Chavornay.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 33903. — 25. Juli 1913, 5 Uhr.

Emil Busch Aktiengesellschaft Optische Industrie, Rathenow (Deutschland).

Physikalische, optische und photographische Instrumente und Apparate.



Nr. 33904. — 30. Juli 1913, 8 Uhr.

P. Beiersdorf & Co., Fabrikation, Hamburg (Deutschland).

Mittel zur Pflege des Haares.

HAARMILCH

Nr. 33905. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Konfiseriewaren.



(Übertragung der Nr. 18982 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Cy. Ltd. St. Gallen.)

Nr. 33906. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten;

Confiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 26986 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Cy. Ltd. St. Gallen.)

Nr. 33907. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten; Confiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 26987 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Cy. Ltd. St. Gallen.)

Nr. 33908. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten; Confiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 28524 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Cy. Ltd. St. Gallen.)

Nr. 33909. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten; Confiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 28525 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Cy. Ltd. St. Gallen.)

Nr. 33910. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likör, Syrup oder Medikamenten; Confiterie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.

„AVE“

(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 28526 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Co. Ltd., St. Gallen.)

Nr. 33911. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likör, Syrup oder Medikamenten; Confiterie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 28568 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Co. Ltd., St. Gallen.)

Nr. 33912. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likör, Syrup oder Medikamenten; Confiterie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.

CRACKER

(Übertragung und Gebrauchsausdehnung der Nr. 28909 der «Maestrani» Swiss American Chocolate Co. Ltd., St. Gallen.)

Nr. 33913. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Konfiseriewaren.



(Übertragung der Nr. 30516 der «Maestrani» Swiss Chocolate Co. St. Gallen.)

Nr. 33914. — 5. August 1913, 8 Uhr.

Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G., Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Kakaos roh und verarbeitet; Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgend welchen anderen Früchten, mit Likör, Syrup oder Medikamenten; Confiterie- und Patisseriewaren jeder Gattung; Behälter, Verpackungs- und Ausrüstmaterial jeder Art und Form für diese Waren; Gemälde, Plakate, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.



Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. August — Situation du 7 août

Aktiva — Actif

	Franken	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
	Francs	Changements depuis la dernière situation
1) Metallbestand:		
a) Gold — Or . . . . .	Fr. 168,517,112.60	
b) Silber — Argent . . . . .	30,029,450. —	198,546,562.60 — 439,569.10
2) Portfeuille . . . . .	95,864,814.42	+ 10,060,094.40
3) Lombardvorschüsse		
Avances s. nantissement . . . . .	16,337,264.52	+ 430,464.74
4) Wertschriften . . . . .	9,840,368.50	+ 1,412.50
Titres . . . . .		
5) Korrespondenten . . . . .	20,968,802.99	+ 233,090.32
Correspondants . . . . .		
6) Sonstige Aktiva . . . . .	11,103,835.69	— 55,341.20
Autres postes de Ractif . . . . .		
Zusammen: Total . . . . .	352,601,648.72	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder . . . . .	26,146,912.40	—
Fonds propres . . . . .		
2) Notenumlauf . . . . .	272,322,100. —	— 10,106,300. —
Billets en circulation . . . . .		
3) Giro- und Depotrechnungen . . . . .	49,118,508.62	+ 1,316,579.08
Comptes de virements et de dépôts . . . . .		
4) Sonstige Passiva . . . . .	5,014,127.70	— 1,103,141.22
Autres postes du passif . . . . .		
Zusammen: Total . . . . .	352,601,648.72	

1) Diskontsatz 5% 2) Lombardzinsfuss 5 1/2% 3) Lombardzins für Verschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1% —  
 1) Gültig seit dem 28. November 1912. 2) Gültig seit dem 28. November 1912. 3) Gültig seit dem 19. März 1908.  
 1) Taux d'escompte 5% 2) Taux pour avances 5 1/2% 3) Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangers 1% —  
 1) Valable depuis le 28 novembre 1912. 2) Valable depuis le 28 novembre 1912. 3) Valable depuis le 19 mars 1908.

Annoncen-Regie:  
HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:  
HAASENSTEIN & VÖGLER

Kurhaus Schweibenalp  
1100 m. ü. M.  
Station  
Griesbach  
Bern-Oberrind  
Gutempfohlenes Haus . . . Nachsaison ermässigte Preise . . . Prospekte  
(6132 Y. 2089) Familie Schneider.

Lebensversicherung

Bei direktem Abschluss mit der General-Agentur ganz erstklassiger Gesellschaft; Gewährung ausserst günstiger Spezialkonditionen. Diesbezügliche Offerten und eventuell Besuche ohne jede Verbindlichkeit für den Interessenten. Anfragen sub Chiffre K 3467 Z an Haasenstein & Vogler, Bern. (20371)

Société Anonyme des Magasins Anglais A. Spless  
Montreux, Lucerne, St. Moritz

M.M. Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 19 courant, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au bureau de la Société, à Lucerne.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires. Les comptes, bilan et rapport des vérificateurs sont déposés au siège de la Société, à Montreux, et à la succursale de Lucerne.

Installations modernes  
de Bureaux, système Soennecken



Bureaux Américains et ministres  
Armoires à rideaux, documents et classeurs  
Fauteuils de bureau  
Machines à copier  
Presses à copier, etc.

Installations du système vertical et casters à fiches  
Catalogues envoyés franco  
Représentants: Pour la Suisse française: G. Pozzi.  
Pour la Suisse allemande: O. Dallwigk.  
Bâle:

A. Gut-Willi  
Geschäftsbureau  
Franziskanerplatz 6  
Luzern

Gütlicher und rechtlicher Inkasso von Forderungen, Vertretung in Erbschafts- und Konkursachen, Kapitalanlagen, Uebernahme von Liquidationen aller Art. Vermögens- u. Liegenschaftsverwaltungen. Vermietung von Villen, Hotels und Häusern etc. Kaufvermittlung von aller Art Liegenschaften und Grundstücken. (14 Lz) 839.

Reines - Claudes

Fr. 5.80, Tafelbirnen Fr. 4.80 per 10 kg. — Extralichte grüne Bohnen Fr. 3.50 per 5 kg. Franko. Em. Felley, Handlungsgärtner, Saxon. (3389 L) (3111).  
Amerik. Buchführung lehrt gründl. das Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. E. Trisch, Buchexp., Ulrich 8 15.

# Schweiz. Bodenkredit-Anstalt

Werdmühleplatz 1, Zürich I

Aktienkapital Fr. 12,000,000

## Annahme von Geldern:

à 4 1/2 % gegen unsere Obligationen

in Titeln à Fr. 500, Fr. 1000 und höher, je nach Wunsch 3—5 Jahre fest, mit Halbjahres-coupons versehen; (26.)

à 4 1/4 % auf Sparhefte, Einlagemaximum Fr. 5,000;

à 4 % auf Einlagehefte, weitestgehendes Verfügungsrecht

Einzahlungen auf Sparhefte können unter Angabe der Nummer des Sparheftes (und der genauen Adresse bei neuen Einlegern) auch auf unser Postscheck-Konto VIII./1800 gemacht und zu diesem Zwecke Einzahlungsscheine bei uns bezogen werden.

Wir stehen Interessenten mit unsern Reglements und jeder wünschbaren Auskunft gerne zu Diensten.

Die Direktion.

### Aktien-Gesellschaft

Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken  
Lindt & Sprüngli

#### Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 19. August 1913, vormittags 10 1/2 Uhr  
im Sitzungszimmer des Restaurant Du Pont in Zürich

#### Traktanden:

1. Vorlage des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes über das Betriebsjahr 1912/1913.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Vorlage und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1913 und Beschlussfassung über Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten. (3553 Z) (2073 !)

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens drei Tage vor derselben auf dem Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wozu ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Zürich, den 1. August 1913.

Der Verwaltungsrat.

## W. Knorr & Co. A.-G., Romanshorn

Da die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1913 nicht beschlussfähig war, berufen wir gemäss § 20 der Gesellschaftsstatuten und Art. 627 O. R. zur Behandlung nachstehender unerledigt gebliebenen Traktanden eine zweite

### ausserordentliche Generalversammlung

ein, auf Montag, den 25. August, nachmittags halb 2 Uhr  
im Hotel „Bodan“ in Romanshorn

#### Traktanden:

1. Rekonstruktion. (2118.)
2. Statutenrevision.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten sind bis spätestens den 22. August gegen schriftliche Aufgabe der Aktien-Nummern bei der Gesellschaftskasse in Romanshorn zu beziehen.

Romanshorn, den 8. August 1913.

Der Verwaltungsrat.

#### Beste Bezugsquelle

(4876 Z) für 168

## Papiere u. Kartons

Rosenstiel & Co., Zürich

Tel. 4618 Stanfacherplatz Tel. 4618

# Maschinenfabrik Schwitter A.-G. HORGEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

## I. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 23. August 1913, nachmittags 4 Uhr  
ins Hotel Meierhof in Horgen

höflich eingeladen.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Erneuerungswahl der Mitglieder und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.

Die Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 15. August an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen oder sich bei ihr vertreten lassen will, hat der Gesellschaft bis mit spätestens den 21. August ein Verzeichnis seiner Aktien mit Angabe ihrer Nummern einzureichen. Die Zutrittskarten werden am Tag der Generalversammlung von 3 1/2 Uhr an bis zum Beginn der Verhandlungen im Hotel Meierhof abgegeben.

Horgen, den 9. August 1913.

#### Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Jacques Huber.



**Den Gefahren von Diebstahl und Feuer**  
trotzen unsere nach eigenen, wirklich erprobten Konstruktionen ausgeführten (342) (30.)  
**Schränke und Türen**  
Franz Bauer Söhne A.-G., Zürich  
Geldschrank- und Tresorbau  
Gegründet 1862

## Schweizerische Bundesbahnen

### Rückzahlung von Obligationen des Anleihe 3 % différé der schweizerischen Bundesbahnen von 1903

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 15. November 1913 folgende 2040 Obligationen von Fr. 500 des Anleihe 3 % différé der schweizerischen Bundesbahnen von 1903 zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern,  
bei unseren Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern,  
sowie bei den üblichen Zahlstellen in der Schweiz und in Frankreich. (2119.)

Nr 16,901—16,950	91,501—91,550	239,651—239,700
32,551—32,600	92,351—92,400	239,701—239,750
46,01—46,950	92,401—92,450	241,301—241,350
48,401—48,450	105,101—105,150	244,901—244,950
49,201—49,250	107,951—108,000	266,601—266,650
49,251—49,300	117,151—117,200	269,751—269,800
55,101—55,150	135,201—135,250	280,551—280,600
66,951—67,000	141,601—141,650	281,851—281,900
67,001—67,050	154,201—154,250	282,551—282,600
70,401—70,450	166,001—166,050	283,051—283,100
73,351—73,400	173,701—173,750	299,801—299,810
73,401—73,450	191,051—191,100	299,931—299,940
78,651—78,700	192,651—192,700	299,971—299,980
79,101—79,150	215,551—215,600	299,981—299,990
86,651—86,700	218,551—218,600	

Mit dem 15. November 1913 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Bern, den 1. August 1913

Generaldirektion  
der schweizerischen Bundesbahnen.

## Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in  
Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn und Sirmach  
Agentur in Steckborn

### Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/2 % Namen- oder Inhaber-Obligationen  
unserer Anstalt

gegenzeitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. F 9358 Z (3.)

Einzahlungen nehmen an unsern Bankbureaux entgegen:  
In Basel: HH. Ehinger & Cie. In Neuenburg: HH. Pury & Cie.  
„ Bern: HH. von Ernst & Cie. „ St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.  
„ Glarus: Glarner Kantonalbank. „ Zürich: HH. Blankart & Cie.  
Gekündete oder kündbare solide Staats-, Bank- und Städte-Obligationen nehmen wir so lange Konvenienz bestmöglich an Zahlung.  
Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unserer Anstalt annehmen wir bis auf weiteres (unter Berücksichtigung der Kündigungsfrist) die Aufstempelung auf 4 1/2 % auf weitere 2 oder 3 Jahre gegenzeitig fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.  
Die Direktion.

## Fabrikmarken

und deren Deponierung beim eidg. Amt  
Über 4000 Marken  
wurden ausgeführt u. deponiert.  
942 F. Homberg  
Graveur-Médailleur, in BERN.

## Commis

Jeune Allemand, 23 ans, au courant de tous les travaux de bureau (steno-dactylographie), avec notions de français et bonnes références,

#### cherche place

pour le 1er septembre dans la Suisse française. (21021)

Offres sous chiffres HB 2102, à Haasenstein & Vogler, Berne.

## Inserate

tur die

## Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirkksamste Verbreitung

(10 bis 1000000)

## Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

## Junger Commis

der deutschen und französischen Sprache mächtig, mit allen Bureauarbeiten vertraut. (2122)

sucht Engagement als Hilfsbuchhalter od. Spediteur. Offerten unter Chiffre Jc 3651 Z an die Ann.-Exp. Haasenstein & Vogler, Zürich.

Anclonne Maison Italienne faisant l'exportation de volaille,

## cherche associé-administrateur-caissier

avec capital fr. 20,000. Affaire excellente, sérieuse. (5174) (2123)  
Offres directement à Tessera Postale 131454, Forlì.